

به در دسر افتادن

«مجموعه داستان»

کلی لینک

رجح جراحی



کلام کوله پشتر

Copyright (c) 2015 Kelly Link Title of Origin: GET IN TROUBLE
First published by Random House, and Imprint and Division of Random
House LLC, and Penguin Random House Company Translation Rights
Arranged with the Author and Taryn Fagerness Agency
All Rights Reserved

سرشناسه : لینک، کلی، ۱۹۶۹ - م.
Link, Kelly
عنوان و نام پدیدآور : به دردسر افتادن: مجموعه داستان / کلی لینک؛ [ترجمه: سحر جراحی].
مشخصات نشر : تهران: کتاب کوله‌پشتی، ۱۳۹۵.
مشخصات ظاهری : ۳۲۸ ص: ۵/۱۴ × ۵/۲۱ س.م.
شابک : 978-600-8211-20-4
وضعیت فهرست نویسی : فیفا
یادداشت : عنوان اصلی: [2015], Get in trouble : stories.
موضوع : داستان‌های کوتاه آمریکایی -- قرن ۲۱ م.
شناسه افزوده : جراحی، سحر، ۱۳۶۶ - مترجم
رده بندی کنگره : PS۳۶۲۱ / ی۹ب۹ ۱۳۹۵
رده بندی دیویی : ۶/۸۱۳
شماره کتابشناسی ملی : ۴۲۱۷۷۳۰



به دستان
کلی لینک
سحر راحی

شابک: ۹۶۴-۸۲۱۱-۲۰-۴

نوبت چاپ: اول - شهریور

ویراستار: مهسا درویش

طراح جلد: پریسا عزیزی

صفحه‌آرا: آتلیه‌ی کوله‌پشتی

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

نشر کتاب کوله‌پشتی

تلفن: ۶۶۱۲۳۹۵۸ - ۶۶۵۹۴۸۱۰

پست الکترونیک: Koolehposhti_pub@yahoo.com

وبسایت: www.ketabekoolehposhti.com

اینستاگرام: ketabekoolehposhti

آدرس: تهران، میدان انقلاب، ابتدای خیابان کارگر جنوبی، کوچه مهدیزاده، پلاک ۷، واحد ۱۰۲

کلیه‌ی حقوق برای ناشر محفوظ است.

قیمت: ۲۰۰۰۰ تومان

فهرست

۸	مقدمه‌ی نویسنده بر ترجمه‌ی فارسی کتاب:
۹	مع‌مانان تابستانی
۴۷	بی‌تویم درونت رو بینم
۸۵	هویت سس
۱۳۵	دره‌ی دختران
۱۵۷	داستان میداء
۱۸۷	درس
۲۱۱	دوست جدید
۲۵۷	دو خانه
۲۸۳	نور

مقدمه‌ی نویسنده بر ترجمه‌ی فارسی کتاب:

سال‌ها پیش، در سال ۱۹۹۰، دانشجوی کلمبیا کالج^۱ بودم. یکی از دوستانم، نسخه‌ای از کتاب مورد علاقه‌اش را، که برای چندمین بار برای یکی از کلاس‌های علوم انسانی مطالعه می‌کرد، به من داد که بخوانم. نام کتاب منطق الطیر بود. کتاب را خواندم و عاشقش شدم و هنگامی که فهمیدم این کتاب، منبع الهام یکی از داستان‌های مورد علاقه‌ی بچگی من، سه‌گانه‌ی تری‌دانا^۲، نوشته‌ی جویس بالو گرگورین بوده است، شگفت‌زده شدم. چند سال بعد، متوجه شدم که گرگورین یک سال در تهران زندگی و تدریس کرده است.

من به‌یاد دارم، داستان کوتاه می‌نویسم؛ ولی در کل یکی از دلایلی که می‌نویسم لدنی است که بتوانم کتاب‌هایی چون دژ شکسته^۳ اثر گرگورین یا منطق الطیر به من دسترس می‌دهد (همین‌طور ژانرهای داستانی دیگر، مانند فیلم حیرت‌انگیز و شگفت‌آور دختر تنها در شب پیاده به خانه می‌رود، ساخته‌ی آنالیلی امیرپور، که بارها و بارها آن را دیده‌ام).

داستان‌ها فراتر از نویسندگان خرق‌شان سفر می‌کنند. یکی از دوستانم، هولی بلک^۴ که نویسنده‌ی کتاب کودک است، می‌گوید: «خیلی لذت‌بخش است وقتی می‌بینی کتاب‌ها به جاهایی سفر می‌کنند که نویسنده اصلاً هرگز آنجا نبوده است.» من هرگز در ایران نبوده‌ام و شاید هم هیچ‌گاه نتوانم بروم؛ ولی امیدوارم که داستان‌های من بتوانند با ترجمه‌ی خوب مترجمان، به دست خوانندگان و نویسندگان نفوذ کنند.

شاید روزی داستان‌های جدیدی به من بازگردند.

کلی لینک

1. Colombia College

2. Tredana Trilogy by Joyce Ballou Gregorian

3. The Broken Citadel

4. Holly Black